

## CORDLESS VACUUM SEALER

VSM-WL15



## USER MANUAL

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

請即進行保用登記！  
有關保用條款細則，請看說明書最後一頁。

---

Please register your warranty information now !  
For Warranty Terms & Conditions,  
please refer to the last page of this user manual.

## Warnings & Safety Precautions

### WARNING!

Read all instructions carefully before using this product.

- This product is for domestic indoor use only. If this product is used for any commercial, industrial, rental or other purposes, product warranty will be VOIDED.
- This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by an adult responsible for their safety.
- Mind your children and DO NOT let children play with this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Check the voltage indicated on the rating label before using this product.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.
- Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.

## Warnings & Safety Precautions

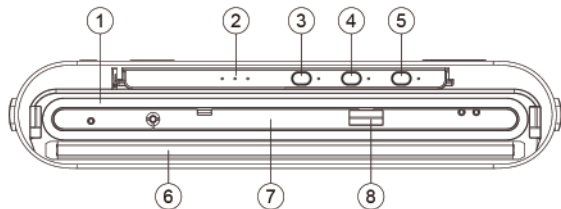
1. Read this User Manual before using this product.
2. This product is for home use only.
3. This product is not applicable for liquid foods.
4. This product is not suitable for use by children or someone who cannot understand this product's performance (make sure one skilled operator oversees the use of the equipment to ensure safety).
5. Keep this product out of children's reach. This product is not a toy and should be stored in an area out of reach of children.
6. DO NOT leave this product unattended during operation process.
7. DO NOT touch the sealer strip immediately after complete sealing, the sealer strip is hot.
8. Unplug this product when it is not in use.
9. If any part of this product (power cord or vacuum sealer) is defective, please DO NOT disassemble or repair this product by yourself. For your safety, DO NOT use it anymore and please contact your dealer for repair/replacement.
10. This product is for indoor use only. DO NOT use outdoors or in a moist or a hot environment.
11. DO NOT use chemical solvent to clean this product. DO NOT use machine oil to lubricate this product.
12. Unlock the lid after each use, it prevents pressure from being applied to the sealing gasket and sealing foam.
13. DO NOT vacuum food with large amounts of liquids because the accessory hose cannot be rinsed out properly. Use dry cloth or paper to soak up liquid inside the hose.
14. After connecting power, do not operate this product when you open the lid.

## Important Tips

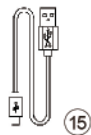
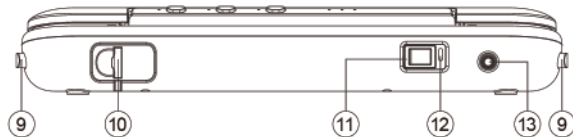
1. During the vacuum sealing process, small amounts of liquids, crumbs, or food particles may be pulled into the vacuum tank in this product. To prevent such cases, follow these tips:
  - For moist and juicy foods: freeze first and avoid overfilling bags.
  - For soups, sauces, and liquids: freeze first, DO NOT overfill, or just use a canister or container to put in the refrigerator.
  - For powdery or fine-grained foods: DO NOT overfill, or just use a canister or container to put in the refrigerator.
2. When you are vacuum sealing items with sharp edges (dry spaghetti, silverware, etc.), protect the bag from punctures by wrapping items in soft cushioning material, such as a paper towel. You can use a canister or container instead of a bag.
3. Fresh fruits and vegetables are not suitable for vacuum storage at room temperature, because they have to breathe and they release heat while breathing, which can easily expand the bag. It is recommended that such items be packed in a preservation box and stored in the refrigerator for refrigeration.
4. It is required to wait for 20 seconds before the next operation when proceeding with vacuum sealing/ sealing only/external vacuum sealing. Continuous operation is not allowed in order to avoid machine overheating.

## Product Structure

### Main Body







- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Sealing Foam             | 9. Lid Release Buttons |
| 2. Battery Indicator Lights | 10. Bag Cutter         |
| 3. Manual Mode              | 11. Power Switch       |
| 4. Auto Mode                | 12. USB Port           |
| 5. Seal Only Mode           | 13. Air Suction Hole   |
| 6. Heating Element          | 14. Vacuum Hose        |
| 7. Vacuum Chamber           | 15. USB-C Cable        |
| 8. Bag Placement Guide      |                        |



## Operation Instruction

### Control Panel



	Manual Mode Button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Long-press this button until desired vacuum state is achieved</li><li>• Suitable for items that need custom degree of vacuuming, such as sous-vide, fruit, bread, etc.</li><li>• After bag is vacuumed to satisfaction, press Seal Button to seal the bag</li><li>• Indicator Light lights up in green as long as button is pressed</li></ul>
	Auto Mode Button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Press this button and product automatically vacuums and seals the bag with vacuum power of -55kPa or above</li><li>• Suitable for items that need high suction force or when the vacuum bag needs to be vacuum-sealed tightly, such as dried Chinese delicacies, dry-aged steaks, etc.</li><li>• Indicator Light lights up in green when mode is in progress, and goes dark when the process is done</li></ul>
	Seal Mode Button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Press this button to seal bag only; bag will not be vacuumed</li><li>• Indicator lights up in green when sealing is in progress, and goes dark when sealing is done</li></ul>
	Battery Indicator Lights	<ul style="list-style-type: none"><li>• Light up constant in green: adequate battery</li><li>• Lights up constant in red: low battery</li><li>• Blinks in red: battery needs recharging</li></ul>

## Operation Instruction

### Note:

- Fully charge the product before initial use. Make sure the Power switch is turned to OFF position before charging.
- When the battery is too low, Battery Indicator light will blink in red indicating a recharge is necessary.

①



1. Turn on the Power Switch. Manual/ Auto/ Seal indicator lights light up simultaneously then go dark, and product enters standby state.

②



2. Push both Lid Release Buttons simultaneously to open the lid, then put the open end of bag into the vacuum chamber and keep the bag flat.

③



3. Press the lid down on both sides at the same time until you hear a click, indicating that the lid has closed properly.

④



4. Select desired mode, the corresponding indicator light lights up constant, the product starts to vacuum and/or seal. When the process is complete, the corresponding indicator light turns off.

⑤



5. Press both Lid Release Buttons simultaneously to open the lid and take out the sealed bag.



## Operation Instruction

### WARNING!

- DO NOT open the lid when the green light is still on, otherwise vacuum and sealing will not be completed. Only open the lid after the green light has turned off.
- The heating element may be hot to the touch after using. DO NOT touch to avoid getting burnt.
- Soups, juices or other liquid foods MUST BE frozen first before vacuum-sealing. Vacuum-sealing food in liquid state will result in juices overflowing into the product and causing malfunction or even electric shock!
- Leave enough space between food and the opening of the bag, especially for food that have sauce or liquid, in order to ensure the liquid will not come in contact with the sealing edge.
- After using continuously for 30 times, the product's protective mechanism will kick in and the product will be inoperable for 5 minutes.

### Note:

- The width of the bag must not exceed 30cm (11.8 inch).
- Choose the special textured bag with sealed sides for vacuum use. General bag with smooth surface is only used for sealing.
- If the open end of the bag is not laid flat into the vacuum chamber, the product will not vacuum or seal.
- If the lid is not closed properly (ie. no click is heard), the product will not vacuum or seal.
- There is a 20 second cooling period between each operation, this is to prevent the product from overheating. If user presses any button within the cooling period, all indicator lights will light up simultaneously for 1 second then go dark, and product will not operate.
- Relax the lid when the product is not in use (no need to click shut). This will prolong the lifespan of the product.
- If product does not receive any command in 10 minutes, all indicator lights will go dark and product enters sleep state. Press any button to return to standby state.

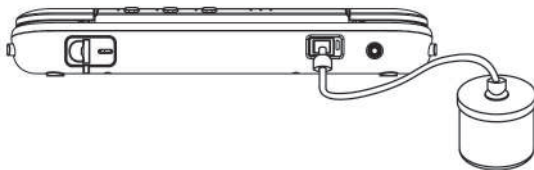
## Operation Instruction

### Vacuum Tube

#### Note:

- Vacuum canisters and vacuum containers are not included with this product.
- Vacuum tube can only be fitted onto vacuum container with a 5mm diameter accessory port.
- It is recommended not to let sauce or juice be sucked up into the tube, as it will be very difficult to rinse out since the tube is very narrow.

1. Plug the vacuum port end into the vacuum port located on the back of the product.
2. Fit the accessory port end onto your vacuum canister or vacuum container.
3. Close the vacuum sealer's lid. The lid must be securely locked otherwise the product will not operate.
4. Press Manual Mode or Auto Mode to start vacuum process. After vacuuming, remove the vacuum tube .



## Operation Instruction

### Bag Cutter

There is a bag cutter inserted at the back of the product for cutting vacuum bags.

#### Note:

- Please use a light hand when taking out the bag cutter, to avoid the cutter flicking out onto the floor.
- Put the bag cutter back into its slot after use to prevent losing it.



## Cleaning and Maintenance

### ⚠ WARNING!

1. Turn off the Power Switch, unplug the USB cable and allow product to cool down completely before cleaning and maintenance.
  2. DO NOT immerse the product or its power cord in water or other liquid.
- 
1. The sealing foam strips may be removed and rinsed with water. The vacuum chamber and product surface may be wiped with moist sponge or cloth.
  2. DO NOT use hard brush to scrub the product in order to avoid scratching the surface, and DO NOT use any chemical solutions such as banana oil, benzine, alcohol, gasoline or bleach etc. to clean this product.
  3. Let sealing foam strips and unit body air dry completely before reuse.

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Problem
Product does not work (No light comes on after clicking close the lid)	Low battery	Recharge battery
	Product or USB cable may be damaged	Check the product and cable to see if there is any damage. If there is, discontinue use immediately and contact German Pool Customer Service & Repair Centre
Product does not stop vacuuming and will not seal	The bag has holes	Change a new bag
	The end of the bag has been placed in the vacuum chamber at a slanted angle	Put the end of bag squarely into the vacuum chamber
	Sealing foam strip is damaged, chipped, flattened or deformed	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre for replacement
	Product is damaged	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre
The bag doesn't seal completely after vacuuming	Product is damaged	If heating wire is not hot, the product is damaged. Contact German Pool Customer Service & Repair Centre for repair

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Problem
	Part of bag does not seal	There is too much liquid in the food. It is not recommended to vacuum food with too much liquid
	There is obstruction (eg. fold, grease, liquid or other substances) on the sealed end or the opening of the bag	Remove the obstruction
	The lid was opened before the green light turned off	DO NOT open the lid when the green light is still on
The bag lost its vacuumed state after several days	The bag has small holes	Change a new bag
	Vegetables and fruits release gas	This is a normal phenomenon
The bag does not vacuum completely in Auto Mode	User has not used the special textured bag with sealed sides	Choose the special textured bag with sealed sides for vacuum use
	User tried to operate product within the 20 second cooling period	Wait 20 seconds between each operation
	If product still does not vacuum completely after the above criteria are checked	Unplug the power supply, wait till product has cooled down completely then plug in and try again
	The lid was opened before the green light turned off	DO NOT open the lid when the green light is still on
	Product is damaged	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre for repair
Sponge strip has fallen off	Push it back into its slot. If it will not stay in place, stick it with double-sided tape	

## Troubleshooting

### WARNING!

If problem persists, contact German Pool Customer Service & Repair Centre for assistance.

## Technical Specification

Model	VSM-WL15
Voltage	DC 5V
Power	90 W
Battery Capacity	1500 mAh
Suction Pressure (Auto Mode)	-55 kPa or above
Suction Pressure (Manual Mode)	0 to -55 kPa
Heating Element Operating Temperature	100 - 130 °C
Product Dimensions	(H) 58 (W) 376 (D) 78 mm
Net Weight	0.79 kg

- Specification is subject to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.
- Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most update version of the user manual.

## 警告及注意事項

### ⚠ 警告!

- 使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。
- 本產品只限家居室內日常使用，如產品作任何商業、工業、出租或其他用途，保用證即告失效。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩耍本產品。
- 無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。
- 使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。
- 如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技术人員進行更換。
- 清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。
- 請聯繫德國寶授權的技术人員進行維修或保養本產品。

## 警告及注意事項

1. 使用本產品前先請先詳讀本說明書。
2. 本產品只供家居使用。
3. 本產品並不適用於液態食物。
4. 本產品不適合兒童或不了解產品功能的人士使用（必須由有一名熟悉本產品運作的人士在旁監督以確保安全）。
5. 本產品必須放置在兒童無法接觸的地方。本產品不是玩具，必須儲存在兒童無法觸及的地方。
6. 本產品運作期間，必須全程監管。
7. 使用後密封條仍然高溫，嚴禁即時觸摸。
8. 本產品不使用時必須拔除電源。
9. 如本產品任何元件損壞（電源線或機身），嚴禁自行維修。為安全起見，必須立即停止使用，並聯絡生產商維修/更換零件。
10. 本產品只供室內使用。嚴禁在戶外、潮濕或高溫環境使用。
11. 嚴禁用化學溶劑清潔本產品。嚴禁使用機油潤滑本產品。
12. 每次使用後必須打開機蓋，以防止真空槽及密封綿被加壓。
13. 嚴禁用抽真空管為有大量汁液的食物抽真空，因為管道太窄，無法以清水沖洗乾淨。請用乾布或紙巾將管內的液體吸走。
14. 接通電源後，嚴禁打開機蓋運作本產品。

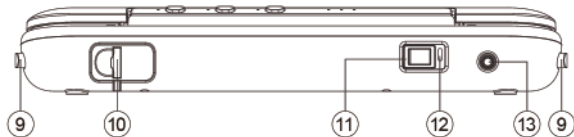
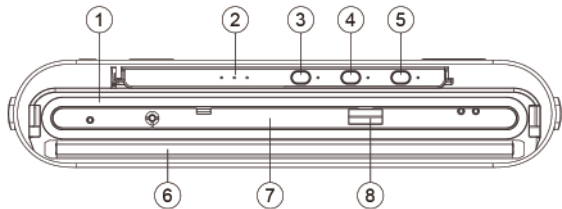


## 重要提示

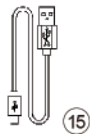
1. 在真空密封過程中，可能會有少量液體、碎屑或食物顆粒被吸入機器內的真空槽中。為防止出現此類情況，請遵循以下提示：
  - 濕潤多汁的食物：請先冷凍，每袋避免裝載過多。
  - 湯、醬汁和液體：請先冷凍，避免裝得太滿，或選用罐子或其他容器放入雪櫃。
  - 粉狀或細粒狀食物：避免裝得太滿，或選用罐或其他容器放入雪櫃。
2. 當對邊緣鋒利的物品（如乾意大利麵條、餐具等）進行真空密封時，請將物品包裹在柔軟的緩衝材料中，例如紙巾，防止真空袋被刺穿。或選用罐或其他容器代替真空袋。
3. 新鮮蔬果在常溫下不適合真空保鮮，因為它們會呼吸及釋放熱能，容易令真空袋膨脹。建議使用保鮮盒儲藏此類食材，並存放在雪櫃中冷藏。
4. 進行真空密封/密封/外管真空密封時，需要等待20秒才能進行下一次操作。嚴禁連續運行，避免本產品過熱。

## 產品結構

### 主機







1. 密封海綿條
2. 電量指示燈
3. 手動模式鍵
4. 自動模式鍵
5. 密封模式鍵
6. 發熱元件
7. 真空槽
8. 限位夾
9. 上蓋釋放鍵
10. 開袋刀
11. 電源鍵
12. USB充電接口
13. 抽氣孔
14. 抽真空管
15. USB-C電源線



## 使用說明

### 控制面板



	手動模式鍵	<ul style="list-style-type: none"><li>• 長按此鍵直至達到理想真空程度</li><li>• 適用於需要不同真空程度的食物，例如慢煮、鮮果、煮熟的蔬菜、新鮮麵包等</li><li>• 達到理想真空程度後，按密封模式鍵封口</li><li>• 按鍵期間指示燈常亮，放手指示燈即熄滅</li></ul>
	自動模式鍵	<ul style="list-style-type: none"><li>• 按鍵產品即自動抽真空同時密封，真空抽力達-55kPa或以上</li><li>• 適用於需強勁抽真空的食物，例如乾貨、乾式熟成牛扒等</li><li>• 運行期間指示燈常亮，完成後自動停機，指示燈熄滅</li></ul>
	密封模式鍵	<ul style="list-style-type: none"><li>• 按鍵為密封袋進行密封處理（不抽真空）</li><li>• 運行期間指示燈常亮；完成後自動停機，指示燈熄滅</li></ul>
	電量指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>• 綠燈常亮：表示電量充足</li><li>• 紅燈常亮：表示電量偏低</li><li>• 紅燈閃爍：表示電量過低，需及時充電</li></ul>

## 使用說明

### 注意：

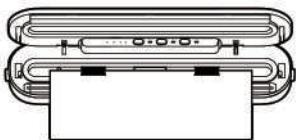
- 初次使用前請為本產品充滿電。充電前確保關閉電源鍵。
- 當電量不足，電量指示燈以紅色閃爍提示用戶需為本產品充電，否則產品無法運作。

①



1. 打開電源鍵，「手動」、「自動」及「密封」模式指示燈同時亮起1秒後熄滅，產品進入待機狀態。

②



2. 同時按下左右兩端的「上蓋釋放鍵」打開上蓋，將密封袋開口一端放入真空槽，注意袋口必須保持平整。

③



3. 關好上蓋後，按壓機身直至聽到「咔」一聲，表示上蓋已經鎖緊。

④



4. 按「手動模式鍵」、「自動模式鍵」或「密封模式鍵」選擇所需模式，相應指示燈以綠色常亮，產品開始抽真空或密封。完成後產品自動停止運行，相應指示燈熄滅。

⑤



5. 同時按下左右兩端的「上蓋釋放鍵」打開上蓋取出密封袋。

## 使用說明

### ⚠ 警告！

- 當綠色指示燈仍亮起時，嚴禁打開產品上蓋，否則抽真空及密封程序將無法完成；必須在綠色指示燈熄滅後方可打開上蓋。
- 使用後發熱元件可能仍有餘熱，嚴禁觸摸以免燙傷。
- 湯、果汁或其他液態食物在真空處理前，必須先進行冷凍。在液體狀態下進行抽真空，可能導致汁液溢進產品內部，引致機件故障甚至觸電危險！
- 食物與袋口之間必須預留足夠空間，特別是當食物含有汁液，必須確保汁液不會觸及封口位。
- 連續封口工作30次後，產品進入保護狀態，5分鐘內不可操作。

### 注意：

- 袋口闊度不可超過30厘米（11.8吋）。
- 如需抽真空，請選用有紋理及兩側封邊的密封袋。一般滑面的膠袋只適合用作密封處理。
- 如密封袋開口一端未有平整放入真空槽內，產品將無法抽真空及封口。
- 如上蓋未妥善鎖緊（未有「咔」一聲），產品將無法抽真空及封口。
- 每次使用一個程序後，需等待20秒才能進行下一次操作，避免產品過熱。如用戶在20秒內按鍵操作，所有指示燈會同時亮起1秒再熄滅，產品將不會運作。
- 不使用時，建議關上上蓋後無需鎖緊（無需按壓上蓋至「咔」一聲），有助延長產品壽命。
- 10分鐘內無任何操作，所有指示燈熄滅，產品進入休眠狀態，按任意鍵返回待機狀態。

## 使用說明

### 抽真空管

#### 注意：

- 真空罐、真空盒等真空器皿需另行購買。
- 必須選用匹配本產器抽真空管接口的真空器皿（抽真空管使用直徑為5mm的直插式外接接口）。
- 建議勿讓汁液抽進真空管內，因為管道太窄，以水沖洗時水很難流進去。

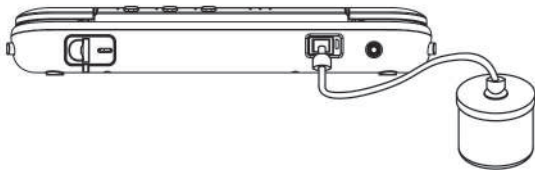
1. 將抽真空管的主機接口插入主機背部的抽氣孔。
2. 抽真空管的外接口插入適合的真空罐或其他真空器皿上。
3. 正確關上抽真空機上蓋。上蓋必須鎖緊，產品才會運作。
4. 按「手動模式」或「自動模式」開始抽真空。完成後拔出抽真空管即可。



外接接口



主機接口



## 使用說明

### 開袋刀

機身背面配有開袋刀，可用於裁切密封袋。

#### 注意：

- 請輕力取放開袋刀，防止刀片彈開掉落。
- 使用後請將刀片放回插槽內，防止丟失。



## 清潔與保養

### ⚠ 警告!

- 清潔與保養前，必須先關閉電源鍵、拔除USB電源線並讓產品完全冷卻。
- 嚴禁將產品或其電源線浸入水或其他液體中。

1. 密封海綿條可以拆下並以清水沖洗。真空槽及產品表面可以濕布或海綿擦拭。
2. 嚴禁用硬刷擦拭產品，以免刮花表面；嚴禁以任何化學劑如香蕉水、汽油、酒精、漂白劑等清潔本產品。
3. 必須先讓密封海綿條及機身完全風乾後，方可再次使用。

## 故障檢修

故障現象	可能原因	處理方法
產品不運作（關好上蓋後，指示燈不亮）	電量不足	為產品充電
	產品或電源線損壞	檢查產品及電源線有否損壞。如有損壞，立即停止使用，並聯絡德國寶客戶服務及維修中心
產品不停抽真空，並且無法密封	密封袋有破洞	更換新密封袋
	密封袋開口一端打斜放入真空槽內	將密封袋打橫平整放入真空槽內
	密封海綿條損壞、崩缺、扁平或變形	聯絡德國寶客戶服務及維修中心安排更換
	產品損壞	聯絡德國寶客戶服務及維修中心安排維修
密封袋抽真空後無法完全密封	產品損壞	如發熱元件不發熱，表示產品損壞。 聯絡德國寶客戶服務及維修中心安排維修



## 故障檢修

故障現象	可能原因	處理方法
	袋口有部份未密封	食物水份太多。不建議為太濕的食物進行真空處理
	袋口或袋底有障礙物（例如皺摺、油脂、液體或其他	移除障礙物
	綠色指示燈未熄滅前打開上蓋	嚴禁在綠色指示燈仍亮著時打開上蓋
密封袋在密封後數天入氣	袋身有小洞	更換新密封袋
	蔬果釋出氣體	此乃正常現象
使用自動模式，密封袋仍無法完全抽真空	未有使用有紋理及兩側封邊的密封袋	選用有紋理及兩側封邊的密封袋
	使用者在20秒的冷卻期間嘗試使用產品	等待20秒再使用產品
	如作出上述檢查後，產品仍無法完全抽真空	拔掉插頭，待產品完全冷卻後再重新插上電源使用
	綠色指示燈未熄滅前打開上蓋	嚴禁在綠色指示燈仍亮著時打開上蓋
	產品損壞	聯絡德國寶客戶服務及維修中心安排維修
密封海綿條脫落	將密封海綿條重新按壓入卡槽內。如果仍然脫落，建議用雙面膠紙固定	

### ⚠ 警告！

如問題無法解決，請聯絡聯絡德國寶客戶服務及維修中心安排檢查維修，嚴禁私自拆卸本產品。

## 技術規格

型號	VSM-WL15
電壓	DC 5V
功率	90 W
電池容量	1500 mAh
抽真空吸力（自動模式）	-55 kPa或以上
抽真空吸力（手動模式）	0 to -55 kPa
發熱元件運行溫度	100 - 130°C
產品尺寸	(H) 58 (W) 376 (D) 78 mm
產品淨重	0.79 kg

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
- 本產品使用說明書以[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)網上版為最新版本。

## 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥德國寶VIP手機應用程式  
保用登記表(掃描右方二維碼)
- 2) 填妥本公司網頁保用登記表  
[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)



## Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our VIP App and register online: 3) Complete the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.
- 2) Visit our website and register online: [www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。

Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No.: VSM-WL15

機身號碼 Serial No.: \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From: \_\_\_\_\_

1. 未出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞(包括運輸及其他)；
  - 電線接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之修改；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

發票號碼 Invoice No.: \_\_\_\_\_

購買日期 Purchase Date: \_\_\_\_\_

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

### 中國香港

九龍大業街59號  
三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話: +852 2333 6249 電郵: [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)  
傳真: +852 2356 9798

### 中國澳門

澳門青洲大馬路(青洲新路)  
515號美居廣場第二期1樓A座

電話: +853 2875 2699  
傳真: +853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

### China Hong Kong

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay  
Cargo Centre, 59 Tai Yip Street.

Kowloon, Hong Kong  
Tel : +852 2333 6249 Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)  
Fax : +852 2356 9798

### China Macau

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,  
No.515 Avenida Do Conselheiro Borja,  
Macau

Tel : +853 2875 2699  
Fax : +853 2875 2661

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2219 6888  
Fax: +86 757 2219 6809

### Macau, China

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,  
No.515 Avenida Do Conselheiro Borja, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國電器/家電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007  
最具潛質  
創建品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍檔大獎



HONG KONG  
CONSUMERS CHOICE  
2007



香港《Q 夢》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.